



TM TM  
**3M Versaflo  
TR-600 -  
Gebläseeinheit**



# 3M™ Versaflo™ TR-600 - Gebläseeinheit

## Hauptmerkmale

Die 3M™ Versaflo™ TR-600 Systeme sind am Gürtel getragene Gebläsesysteme. In Kombination mit einem Kopfteil bilden diese ein gebläseunterstütztes Atemschutzgerät, das je nach eingesetzten Filtern einen Schutz vor Partikeln, Gasen und Dämpfen sowie Kombinationen aus beiden bietet. Das TR-600 Gerät kann mit folgenden 3M Kopfteilen kombiniert werden: Leichthauben der Serie S, Visier- und Helmkopfteile der Serie M sowie Speedglas 9100 Air und Speedglas 9100 FX Air.

- 3 wählbare Luftstufen für höchsten Komfort
- Display mit Anzeigen für Filtersättigung des Partikelfilters und Batterie-Ladezustand
- Keine Kalibrierung des Gerätes notwendig
- Automatischer akustischer und optischer Alarm sowie Vibrationsalarm bei zu geringem Luftstrom oder zu geringer Batterieleistung
- Einfache, intuitive 2 Tasten-Bedienung
- Sechs Filteroptionen:
  - P
    - P mit dünner Aktivkohleschicht zum Schutz vor unangenehmen, organischen Gerüchen\* und vor sauren Gasen. Schutz vor Fluorwasserstoff bis zum 10-fachen des Grenzwertes.
  - A1P
  - ABE1P
  - A2P
  - ABE2K1HgP
- Leichte Li-Ionen Batterie mit LED-Anzeige für den Ladezustand
- Zwei Gürtel zur Auswahl:
  - Dekontaminierbarer, leicht zu reinigender Gürtel mit glatter Oberfläche
    - Robuster Gürtel für den harten Industrieinsatz und erhöhtem Schutz vor Funken und Flammen
- Dekongeeignet (IP54) wenn Filterdeckel verwendet werden.
- Einfache Reinigung mit dem Reinigungs-Kit - Kurzzeitig tauchfähig (IP67) nur mit TR-653



## Zulassung

Das vorliegende Gebläsegerät entspricht, in Kombination mit einem entsprechenden 3M Kopfteil, den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Artikel 10 und 11B der EG Richtlinie 89/686 und ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet. Das Produkt wurde in der Konstruktionsphase von folgendem Prüfinstitut getestet:  
BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (Notified Body number 0086).  
Das Produkt entspricht der Europäischen Richtlinie über die Emissionen Elektromagnetischer Strahlungen (EMC Richtlinie 204/108/EC).

## Prüfung

Das TR-600 Gebläsesystem ist in Kombination mit den zugelassenen 3M Kopfteilen gemäß EN 12941 geprüft und zugelassen.

Das System erfüllt folgende weiteren Anforderungen:

- Gehäuseabdichtung gegenüber Staub und Spritzwasser: IP 54 nach EN 60529
- Staubdicht und kurzzeitig tauchfähig in max. 1m tiefe Flüssigkeit; EN60529 IP 67 (mit Reinigungs-Kit)

\* Unangenehme, organische Gerüche unterhalb des jeweils gültigen Grenzwertes

## Anwendung

Das TR-600 Gebläsesystem bietet als Komplettsystem, je nach eingesetzten Filtern, einen Schutz vor:

- Partikeln, z.B. feiner Staub, Nebel und Metallrauche
- Unangenehme, organische Gerüche (unterhalb des Grenzwertes)
- Unangenehme, saure Gerüche (unterhalb des Grenzwertes) und Flourwasserstoff bis zum 10-fachen des Grenzwertes
- Organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C)
- Anorganische Gase und Dämpfe
- Saure Gase und Dämpfe
- Ammoniak und organische Ammoniakderivate
- Quecksilber

Das TR-600 kann, je nach eingesetztem Kopfteil, in folgenden Arbeitsbereichen eingesetzt werden:

- Landwirtschaft
- Chemische Industrie
- Bauindustrie / Bausanierung
- Lebensmittelindustrie
- Medizin und Gesundheitswesen
- Metallverarbeitung
- Pharma Industrie
- Papierindustrie
- Kokereien und Gießereien
- Lackieren / Beschichten
- Holzbearbeitung

## Material

Gebläsegehäuse	PC / Acrylnitril Butadien Styrol (ABS)
Filterdeckel	Polyamid
Batteriegehäuse	PC / Acrylnitril Butadien Styrol (ABS)
Gürtel, leicht	Ethylen-Vinyl-Acetat-Schaum, Polyamidgewebe
Gürtel, schwer	Ethylen-Vinyl-Acetat-Schaum, Leder

## Einsatzbeschränkungen

Das TR-600 Gebläsesystem sollte nicht in folgenden Bereichen eingesetzt werden:

- Asbestsanierung
- Bei einer Sauerstoffkonzentration kleiner 19.5%
- In engen Räumen bei schlechter Belüftung
- Bei unbekannter Schadstoffsituation
- Wenn die Schadstoffkonzentration über dem Schutzfaktor des Atemschutzgerätes liegt (Beachten Sie hier die Bedienungsanleitungen der einzelnen Systemkomponenten).

## Produkte

Das TR-600 Gebläsesystem ist wie folgt verfügbar:

- TR-602E: Gebläseeinheit mit Prüfröhrchen und 2 Funksperren
- TR-619E Starter Kit, bestehend aus: TR-602E Gebläseeinheit, A2P Filter, Filterdeckel, 10 Vorfilter, Dekongürtel, Hochleistungsbatterie, Ladegerät, Luftschlauch BT-30, Prüfröhrchen und 2 Funksperren



TR-602E



TR-619E

## Technische Daten

Nomineller Schutzfaktor (NPF) –  
abhängig vom eingesetzten  
Kopfteil

### Schutzstufe, Klasse TH2

NPF 50

VGW nach BGR 190 20

### Schutzstufe, Klasse TH3

NPF 500

VGW nach BGR 190 100

## Luftvolumenstrom

Mindestluftvolumenstrom 170  
(Herstellerangabe in l/min)

Luftstrom Stufe 1 190

Luftstrom Stufe 2 205

Luftstrom Stufe 3 220

## Batterie-Ladezeiten

Batterie, standard ca. 3.5h

Hochleistungsbatterie ca. 4.5h

## Lagerbedingungen

-30°C to +50°C < 90%RH

## Einsatztemperatur

-10°C bis +55°C

## Gewicht

Gebläseeinheit 670 g

Batterie, standard 450 g

Hochleistungsbatterie 620 g

Gürtel, leicht 270 g

Gürtel, schwer 425 g

## Batterie Standzeiten (mit neuer Batterie und neuem Filter, 20°C)

	Luftstrom Stufe 1		Luftstrom Stufe 2		Luftstrom Stufe 3	
	Gas Filter	P Filter	Gas Filter	P Filter	Gas Filter	P Filter
Standard Batterie (Stunden)	6-12	10-12	5.5-11.5	9.5-11.5	4.5-9.5	8.5-9.5
Hochleistungsbatterie (Stunden)	9.5-19	15-19	8.5-15	14.5-15	7-14.5	13.5-14.5

## Ersatz- und Zubehörteile

Art Nr.	Beschreibung
TR-630	Batterie, standard
TR-632	Hochleistungsbatterie
TR-640	Batterie Ladeschale
TR-641E/UK	Einzelladegerät
TR-644E/UK	4-fach Ladestation
TR-626	Gürtel, leicht zu reinigen
TR-627	Gürtel, schwere Ausführung
TR-6710E	Partikelfilter
TR-6820E	Partikelfilter mit dünner Aktivkohleschicht zum Schutz vor unangenehmen, organischen Gerüchen (unterhalb des Grenzwertes) und vor sauren Gasen. Schutz vor Fluorwasserstoff bis zum 10-fachen des Grenzwertes
TR-6110E	A1P - Organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C) und Partikel
TR-6130E	ABE1P – Organische (Siedepunkt > 65°C), anorganische und saure Gase und Dämpfe und Partikel
TR-6310E	A2P - Organische Gase und Dämpfe (Siedepunkt > 65°C)
TR-6580E	ABE2K1HgP - Organische (Siedepunkt > 65°C), anorganische und saure Gase und Dämpfe, Ammoniak, Quecksilber und Partikel
TR-6100FC	Filterdeckel für TR-6100 Filter
TR-6300FC	Filterdeckel für TR-6300 Filter
TR-6500FC	Filterdeckel für TR-6500 Filter
TR-6700FC	Filterdeckel für TR-6700 Filter
TR-6800FC	Filterdeckel für TR-6800 Filter
TR-6600	Vorfilter
TR-662	Funkensperre
TR-651	Filterver- und Entriegelungstaste
TR-653	Reinigungs- und Aufbewahrungs-Kit
TR-654	Dichtungen für das Reinigungs- und Aufbewahrungskit
TR-971	Prüfröhrchen
BPK-01	Rückentragplatte (nur in Verbindung mit TR-655 benutzbar)
TR-655	Adapter für die Rückentragplatte BPK-01
TR-329	Hosenträger



3M Deutschland GmbH  
 Arbeits- und Personenschutz  
 Carl-Schurz-Straße 1  
 41453 Neuss  
 Telefon (0 21 31) 14 26 04  
 Telefax (0 21 31) 14 32 00  
[www.3marbeitsschutz.de](http://www.3marbeitsschutz.de)